

## Programme de recherche sur les résidus d'uranium

Afin d'étudier les effets à long terme des résidus d'extraction et d'affinage de l'uranium, le gouvernement a mis en place un programme quinquennal de recherche.

Ce programme, auquel on consacrera \$9,5 millions, vise à accélérer la mise au point d'une technologie propre à réduire les dangers que présentent ces déchets. Il donne suite aux recommandations du Groupe national de planification technique de la recherche sur les résidus d'uranium.

Le Programme a trois objectifs:

- la création de modèles mathématiques et informatiques destinés à faciliter la prévision à long terme en matière d'émission et de dispersion de matières contaminantes;
- l'exécution d'un projet de mesure sur le terrain dans trois lieux particuliers, afin de mesurer les niveaux de contamination et de vérifier les modèles mathématiques; et
- l'exécution d'un projet de mise au point de technologies qui permettrait de disposer de techniques d'évacuation à long terme.

## Programme pour combler le fossé entre les générations

Une école secondaire de Kingston (Ontario) offre un programme modèle, selon certains éducateurs canadiens et américains, écrit Louise Crosby dans un quotidien d'Ottawa, *The Citizen*.



Le jeune Garth Loney (debout) effectue un travail de rénovation avec Pat Shortell.

The Ottawa Citizen

Le programme, intitulé *Bridging the Gap* (Pour combler le fossé), a été inauguré il y a trois ans par le Loyalist Collegiate and Vocational Institute. Il vise à donner aux élèves et à des personnes de plus de 50 ans, l'occasion de se connaître et de s'entraider.

Le programme permet aux élèves de profiter de l'expérience et des connaissances de leurs aînés, de mieux comprendre les problèmes du vieillissement et d'être plus sensibles aux besoins des personnes âgées.

Celles-ci, de leur côté, ont des contacts avec des jeunes, utilisent les ressources de l'école et assistent à des cours.

Parmi les personnes âgées, on trouve des personnes de différents niveaux d'éducation, certaines sont financièrement à l'aise et d'autres à faibles revenus. Plusieurs ont des handicaps physiques ou émotifs. Parmi les élèves, certains sont doués tandis que d'autres ont des problèmes d'apprentissage et de comportement.

### Un nouveau départ

Pour beaucoup de personnes âgées, le programme *Bridging the Gap* constitue un nouveau départ dans la vie.

M. Pat Shortell, ancien agriculteur laitier et éleveur de boeufs âgé de 83 ans, a découvert l'école grâce au programme.

M. Shortell vit seul dans un appartement, conduit sa propre voiture, traverse l'hiver en bottes de caoutchouc et mains nues. Il suit un jour par semaine des cours de travail du bois et de rembourrage.

"Je prends tout ce que je peux, dit-il. Ça me fait une sortie. Je m'entends bien avec les jeunes. J'avais un peu peur d'eux au début, mais ils m'acceptent."

Environ 80 personnes âgées suivent des cours de jour dans des domaines tels que le travail du bois, la dactylographie, l'économie domestique, le meuble, la rénovation, le rembourrage, la conversation française, espagnole et allemande, et l'art.

Ils ont leur propre salle commune, redécouverte par une classe de douzième année, et leur salle à manger où un repas chaud, préparé par des élèves du programme des services alimentaires, coûte moins de \$2.

D'autres élèves de l'école Loyalist font divers travaux pour les personnes âgées: ménage, jardinage, pelletage, réparation de climatiseurs, d'humidificateurs, de réfrigérateurs et de petites lampes, soudure d'articles en métal et réparations mécaniques de voitures.

## Une équipe des Forces canadiennes gagne le Viking Shield



Pour la troisième fois, l'équipe canadienne a gagné le trophée Viking Shield à l'issue des compétitions d'infanterie du Commandement Nord-Europe de l'OTAN, qui ont eu lieu à Evjemoen (Norvège) du 13 au 17 septembre. L'équipe canadienne était formée de fantassins du 2<sup>e</sup> Bataillon du Royal 22<sup>e</sup> Régiment, de Valcartier (Québec). Sur la photo, on aperçoit l'équipe canadienne entourant le lieutenant colonel Poirier, commandant du 2<sup>e</sup> Bataillon du Royal 22<sup>e</sup> Régiment.

Photographie des Forces canadiennes